

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 11. novembra 2011,

ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia Komisie 2010/2/EÚ a 2011/278/EÚ, pokiaľ ide o zoznam odvetví a pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia a pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka

[oznámené pod číslom K(2011) 8017]

(Text s významom pre EHP)

(2011/745/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 10a ods. 1 a 13,

keďže:

(1) Rozhodnutím Komisie 2010/2/EÚ ⁽²⁾ sa podľa smernice 2003/87/ES určuje zoznam odvetví a pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia a pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka.

(2) V rozhodnutí Komisie 2011/278/EÚ ⁽³⁾ sa podľa článku 10a smernice 2003/87/ES určujú prechodné pravidlá harmonizácie bezodplatného pridelovania emisných kvót platné v celej únii.

(3) Komisia v súlade s článkom 10a ods. 13 druhým pododsekom smernice 2003/87/ES môže každoročne do zoznamu odvetví a pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia a pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka, doplniť ďalšie odvetvie alebo pododvetvie. V analytickej správe treba preukázať, že dané odvetvie alebo pododvetvie spĺňa kritériá uvedené v odsekoch 14 až 17 článku 10a uvedenej smernice v dôsledku zmeny, ktorá významne ovplyvnila činnosť tohto odvetvia alebo pododvetvia.

(4) Na určenie odvetví alebo pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia alebo pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka, Komisia na úrovni Únie posúdi mieru, do akej má dotknuté odvetvie alebo pododvetvie na príslušnej úrovni členenia možnosť premietnuť priame náklady na požadované kvóty a nepriame náklady spôsobené vyššími cenami za elektrickú energiu v dôsledku vykonávania smernice 2003/87/ES do cien výrobkov bez výraznej straty trhového podielu v porovnaní s menej účinnými zariadeniami v oblasti emisií CO₂ mimo Únie. Tieto posúdenia budú vychádzať z priemernej ceny uhlíka v súlade s posúdením vplyvu vypracovaným Komisiou, ktoré je súčasťou balíka opatrení na vykonávanie cieľov Únie v oblasti zmeny klímy a obnoviteľnej energie stanovených na rok 2020, a ak sú k dispozícii, z údajov o obchode, výrobe a pridanej hodnote za ostatné tri roky pre každé odvetvie alebo pododvetvie.

(5) Niektoré odvetvia a pododvetvia, ako napríklad výroba tehál a strešných krytín, pri ktorých sa z dôvodu časovej tiesne a obmedzenej kvality a dostupnosti údajov nevykonala úplná analýza, sa v zozname uvedenom v prílohe k rozhodnutiu 2010/2/EÚ neuviedli.

(6) Odvetvie výroby tehál, obkladačiek a stavebných výrobkov z pálenej hliny (kód NACE 2640) sa v roku 2010 nanovo posúdilo. Pri uvedenom kvalitatívnom posúdení sa zistili náročné trhové charakteristiky, ako napr. narastajúci objem obchodu, predovšetkým rastúci trend dovozu z krajín s nízkymi výrobnými nákladmi, narastajúci tlak v medzinárodnej hospodárskej súťaži, skutočnosť, že výrazný podiel výroby v únii zabezpečujú malé a stredné podniky, a len skromné ziskové rozpätia za hodnotené roky v porovnaní s dodatočnými nákladmi súvisiacimi s CO₂, pričom všetky z nich obmedzujú kapacitu zariadení na investovanie a znižovanie emisií. Na základe kombinovaného vplyvu týchto faktorov by sa toto odvetvie malo považovať za odvetvie, ktoré čelí vysokému riziku úniku uhlíka.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 1, 5.1.2010, s. 10.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 130, 17.5.2011, s. 1.

- (7) Okrem toho sa na základe identifikácie dodatočných zariadení z odvetvia uvedených v nezávislom protokole transakcií Spoločenstva (Community Independent Transaction Log – CITL), ktorý sa použil ako hlavný zdroj na výpočet priamych nákladov súvisiacich s emisnými kvótami, preukázalo, že odvetvie výroby soli (kód NACE 1440) spĺňa kvantitatívne kritériá uvedené v článku 10a ods. 14 až 17 smernice 2003/87/ES. Predmetné odvetvie by sa preto malo doplniť do zoznamu odvetví a pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia alebo pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka. Identifikácia zaradení v CITL ako zariadení tohto odvetvia nemá vplyv na štatút iných odvetví a pododvetví z hľadiska vysokého rizika úniku uhlíka.
- (8) Niektoré odvetvia, ktoré sa v rozhodnutí 2010/2/EÚ nepovažujú za odvetvia čeliace vysokému riziku úniku uhlíka na úrovni NACE 4, boli rozčlenené a posúdil sa istý počet zodpovedajúcich pododvetví, v prípade ktorých určité špecifické rozlišovacie charakteristiky mali v porovnaní so zvyškom odvetvia značne odlišný vplyv. V prípadoch, keď sa na základe posúdenia dá usúdiť, že predmetné odvetvia alebo pododvetvia by sa mohli zreteľne odlišovať od iných odvetví a pododvetví na základe špecifických charakteristík a spĺňať kvantitatívne kritériá uvedené v článku 10a ods. 15 alebo ods. 16 smernice 2003/87/ES, môžu sa doplniť do zoznamu výrobkov, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka. Odvetvia kakaovej hmoty (s výnimkou obsahujúcej pridaný cukor alebo iné sladidlá), kakaového masla, tuku a oleja a kakaového prášku neobsahujúceho pridaný cukor ani ostatné sladidlá by sa preto mali doplniť do zoznamu.
- (9) Ďalšie analýzy požadované v článku 1 druhom odseku rozhodnutia 2010/2/EÚ boli vykonané, a preto by sa uvedený odsek mal vypustiť. Komisia nezistila žiadne dôkazy potrebnej intenzity obchodu, ktoré by opodstatňovali zahrnutie predmetných odvetví do zoznamu odvetví a pododvetví, ktoré sa považujú za odvetvia a pododvetvia, ktoré čelia vysokému riziku úniku uhlíka.
- (10) Rozhodnutia 2010/2/EÚ a 2011/278/EÚ by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre zmenu klímy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia rozhodnutia 2010/2/EÚ

Rozhodnutie 2010/2/EÚ sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 1 sa vypúšťa druhý odsek.
2. Príloha k rozhodnutiu 2010/2/EÚ sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou I k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Zmeny a doplnenia prílohy I k rozhodnutiu 2011/278/EÚ

Príloha I k rozhodnutiu 2011/278/EÚ sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 11. novembra 2011

Za Komisiu
Connie HEDEGAARD
členka Komisie

PRÍLOHA I

Príloha k rozhodnutiu 2010/2/EÚ sa mení a dopĺňa takto:

1. V oddiele 1.2 sa do tabuľky vkladá tento údaj:

Kód NACE	Opis
„1440	Výroba soli“

2. Oddiel 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) Nadpis sa nahrádza takto:

„MIMO ÚROVNE NACE 4 NA ZÁKLADE KVANTITATÍVNYCH KRITÉRIÍ UVEDENÝCH V ČLÁNKU 10A ODS. 15 ALEBO 16 SMERNICE 2003/87/ES“

b) Za záznam 155154 sa vkladajú tieto záznamy:

Kód Prodcom	Opis
„15841100	Kakaová hmota (s výnimkou obsahujúcej pridaný cukor alebo iné sladidlá)
15841200	Kakaové maslo, tuk a olej
15841300	Kakaový prášok neobsahujúci pridaný cukor ani iné sladidlá“

3. V oddiele 3 sa za záznam 2416 vkladá tento záznam:

Kód NACE	Opis
„2640	Výroba tehál, obkladačiek a stavebných výrobkov z pálenej hliny“

PRÍLOHA II

V prílohe I k rozhodnutiu 2011/278/EÚ sa záznamy zodpovedajúce referenčným produktom „lícové tehly“, „dlažobné tehly“ a „krytinová škridla“ nahrádzajú takto:

Referenčný produkt	Vymedzenie dotknutých produktov	Vymedzenie postupov a dotknutých emisií (hranice systému)	Miera úniku uhlíka určená v rozhodnutí Komisie 2010/2/EÚ na roky 2013 a 2014	Hodnota referenčnej úrovne (emisné kvóty/t)
„Lícové tehly	Lícové tehly s hustotou > 1 000 kg/m ³ používané na murivo na základe EN 771-1 okrem dlažobných tehál, kabrinových tehál a modrých lícových tehál s použitím uhoľného prachu.	Zahrnuté sú všetky postupy priamo alebo nepriamo spojené s výrobnými postupmi, príprava suroviny, miešanie zložiek, formovanie a tvarovanie výrobkov, ich sušenie, vypaľovanie, konečná úprava výrobkov a čistenie dymovým plynom.	áno	0,139
Dlažobné tehly	Hlinené tehly používané na kladenie podľa EN 1344.	Zahrnuté sú všetky postupy priamo alebo nepriamo spojené s výrobnými postupmi, príprava suroviny, miešanie zložiek, formovanie a tvarovanie výrobkov, ich sušenie, vypaľovanie, konečná úprava výrobkov a čistenie dymovým plynom.	áno	0,192
Krytinová škridla	Ílové krytinové škridle vymedzené v EN 1304:2005 okrem modrých krytinových škridiel a doplnkov s použitím uhoľného prachu.	Zahrnuté sú všetky postupy priamo alebo nepriamo spojené s výrobnými postupmi, príprava suroviny, miešanie zložiek, formovanie a tvarovanie výrobkov, ich sušenie, vypaľovanie, konečná úprava výrobkov a čistenie dymovým plynom.	áno	0,144“